

Ελληνικά

Προβλήματα με τυχερά παιχνίδια;

Μια προσφορά για παθόντες και
συγγενείς.

Probleme mit dem Glücksspiel?

Ein Angebot für Betroffene und
Angehörige

Ausgabe 2002

CARITAS

NEUSS



Προβλήματα με τυχερά παιχνίδια;

Τυχερά παιχνίδια, π.χ. σε κουλοχέρηδες, φρουτάκια, σε καζίνο, καφετέριες ή ταβέρνες είναι στοιχείο πολλών πολιτισμών, αλλά εξελίσσεται όμως για ένα μεγάλο αριθμό ανθρώπων σε πραγματικό πρόβλημα.

Το παιχνίδι αποτελεί τμήμα της καθημερινής ζωής

Τα παιδιά παίζουν με ευχαρίστηση, όμως και για τους ενήλικες μπορεί να αποτελέσει το παιχνίδι με ζάρια, με χαρτιά ή στους κουλοχέρηδες μια ευχάριστη απασχόληση του ελεύθερου χρόνου.

Σε ορισμένους ανθρώπους, όμως, οδηγεί το παιχνίδι στην εξάρτηση. Η διασκέδαση, η φιλική συντροφιά υποχωρούν σε δευτερεύοντα ρόλο. Η προοπτική πιθανού χρηματικού κέρδους προσδιορίζει τη συμπεριφορά παιχιδιού.

Εαν το παιχνίδι θα γίνει εξάρτηση

Η συχνότητα του παιχιδιού γίνεται ολοένα εντονότερη – τα πονταρίσματα αυξάνουν – οι παραμονές σε καταστήματα με ηλεκτρονικά παιχνίδια γίνονται όλο και πιο συχνές.

Ο παθόν αρχίζει και χάνει τον έλεγχο για το παιχνίδι. Συχνά παίζει για όσο διάστημα έχει λεφτά.

Δικαιολογείται στην οικογένειά του λέγοντας ψέματα και αποκρύβοντας γεγονότα.

Τα χρέη μεγαλώνουν, ακόμα και υπαρξιακά προβλήματα δεν μπορούν πλέον να συγκρατήσουν τον παθόντα από το παιχνίδι.

Ο σχεδιασμός της ημέρας έχει ως επίκεντρο το παιχνίδι.

Οι συγγενείς διασθάνονται τις αλλαγές αυτές του παθόντα, αλλά δεν γνωρίζουν τι να πράξουν.

Probleme mit dem Glücksspiel?

Glücksspiel, z. B. an Automaten, in Spielbanken, Cafés oder Teestuben wird in vielen Kulturen praktiziert, entwickelt sich aber für eine größer werdende Anzahl von Menschen zu einem Problem.

Spielen ist ein Teil des Alltags

Kinder spielen gern, aber auch für Erwachsene kann ein Würfel- oder Kartenspiel, vielleicht auch das Spielen an Automaten eine angenehme Freizeitbeschäftigung sein.

Bei einigen Menschen führt das Spielen jedoch in eine Abhängigkeit. Das Vergnügen, die Geselligkeit treten in den Hintergrund. Die Aussicht auf einen möglichen Geldgewinn bestimmt zunehmend das Spielverhalten.

Wenn das Spielen zur Sucht wird

Die Häufigkeit des Spielens nimmt zu – die Einsätze steigen – die Spielphasen in der Spielhalle werden länger.

Die Betroffenen beginnen die Kontrolle über das Spielen zu verlieren. Häufig spielen sie so lange, bis sie kein Geld mehr haben.

Sie flüchten sich in Lügen und Heimlichkeiten ihren Familien gegenüber.

Die Schulden nehmen zu, auch drohende Existenznöte halten die Betroffenen nicht vom Spielen ab.

Die Tagesplanung wird zunehmend auf das Glücksspielen ausgerichtet.

Die Angehörigen bemerken die Veränderungen beim Betroffenen, wissen jedoch nicht, was sie tun können.

Προσφέρουμε ενημέρωση

Όπως και σε άλλους εξαρτημένους ασθενείς υπάρχουν για παίκτες δυνατότητες που οδηγούν έξω από τον φαύλο κύκλο.

Από την μεριά μας ενημερώνουμε παθόντες και συγγενείς για το πως μπορεί κανείς να αντιμετωπίσει με τον καλλίτερο τρόπο την εξάρτηση από τυχερά παιχνίδια.

Αυτό το πραγματοποιούμε επιλεκτικά σε κατ'ιδίαν συζήτηση, σε ομαδικές συζητήσεις ή με ζευγάρια, που γίνονται στο συμβουλευτικό κέντρο.

Πέρα από αυτές τις δυνατότητες μπορούμε να σας βρούμε κάποια θέση σε κάποιο θεραπευτικό ίδρυμα.

Συνεργαζόμαστε με την υπηρεσία ενημέρωσης χρεωστών και διεξάγουμε πληροφοριακές διοργανώσεις που έχουν σχέση με την εξάρτηση από τυχερά παιχνίδια.

Που μπορείτε να απευθυνθείτε

Παροχή βοήθειας εξαρτημένων ατόμων
Ειδική υπηρεσία εξάρτησης από τυχερά παιχνίδια
Κυρία Verhoeven Τηλ.: 0 21 31/8 89-180
Κυρία Arenz Τηλ.: 0 21 31/8 89-179
Κυριος Nebel Τηλ.: 0 21 31/8 89-183
Κυριος Sterkenburg Τηλ.: 0 21 31/8 89-211

Υπηρεσία μεταναστών
Κοινωνική Προνοία Ελλήνων
Κυρία Ραίνπρεχτ-Κοκκίνη Τηλ.: 0 21 31/26 93 12

Wir bieten Beratung an

Wie bei anderen Suchtkranken gibt es auch für Spieler Wege, die aus dem Suchtkreislauf hinausführen.

Wir beraten Betroffene und Angehörige darin, wie man der Spielsucht am besten begegnet.

Dies geschieht wahlweise in Einzel-, Paar- oder Gruppengesprächen, die in unserer Beratungsstelle durchgeführt werden.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, in eine stationäre Einrichtung vermittelt zu werden.

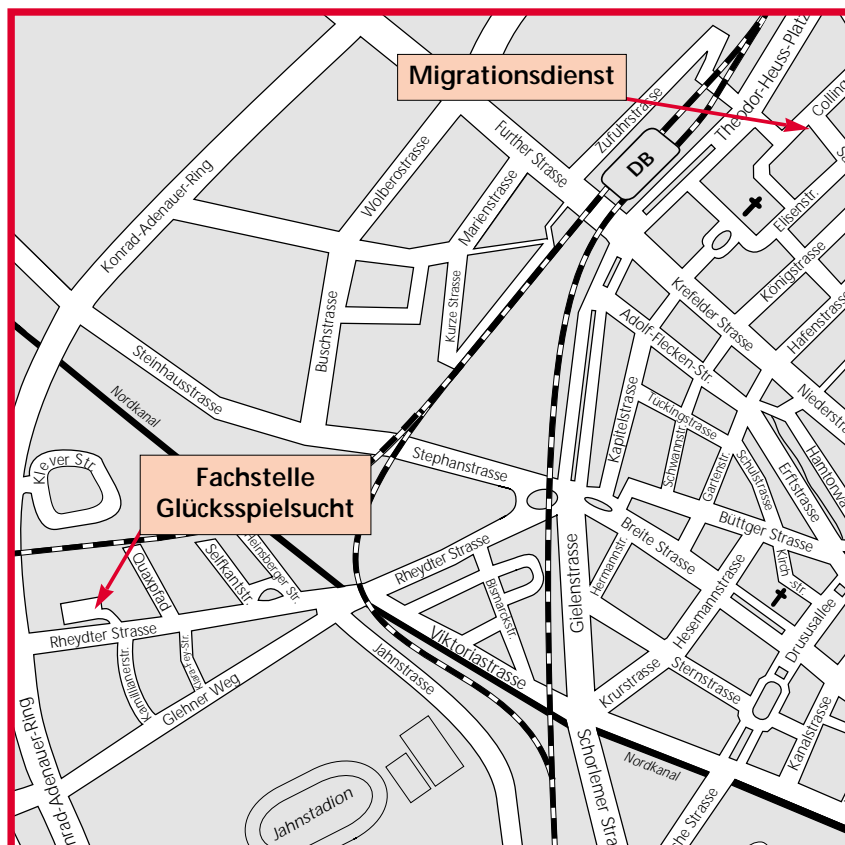
Wir arbeiten mit der Schuldnerberatung zusammen und führen Informationsveranstaltungen zum Thema Glücksspielsucht durch.

AnsprechpartnerInnen

Suchtkrankenhilfe
Fachstelle Glücksspielsucht
Frau Verhoeven Tel.: 0 21 31/8 89-180
Frau Arenz Tel.: 0 21 31/8 89-179
Herr Nebel Tel.: 0 21 31/8 89-183
Herr Sterkenburg Tel.: 0 21 31/8 89-211

Migrationsdienst
Sozialdienst für Griechen
Frau Reinprecht-Kokkinis Tel.: 0 21 31/26 93 12

Πού θα μας βρείτε



email: info@spielsucht.de
migrationsdienst@caritas-neuss.de

Αυτή η προσφορά υποστηρίζεται από το κρατίδιο της Βόρειας Ρηνανίας-Βεσφαλίας.

Dieses Angebot wird unterstützt mit Mitteln des Landes NRW.

Migrationsdienst

Salzstr. 55
41460 Neuss
Tel.: 0 21 31/26 93-0
Fax: 0 21 31/26 93-36
www.caritas-neuss.de



Caritasverband für das
Stadtdekanat Neuss e. V.

Suchtkrankenhilfe Fachstelle Glücksspielsucht

Rheydter Straße 174 – 176
41464 Neuss
Tel.: 0 21 31/8 89-170
Fax: 0 21 31/8 89-182
www.spielsucht.net